BIBLIOTHECA UNIV. JAGELL. CRACOVIENSIS
10325
musicalia 3 III

UTWORY CHOPINA

UŁOŻONE DO ŚPIEWU.

Compositions de Frédéric Chopin arrangées pour le Chant.

* * *

Op. 28. № 7. **Marzenie.** Preludyum . . — 20
" " " 20. **Stabat Mater.** Preludyum, à 1 ou 2 voix. (Troszel Arion № 11) . . . . . — 20
Op. 74. **Zbiór śpiewów polskich.** Wydanie in 8 o. Komplet . n. — 75
№ 1. Życzenie . . . . — 30
" 2. Wiosna . . . . — 30
" 3. Smutna rzeka . . . . — 40
" 4. Hulanka . . . . — 25
" 5. Gdzie lubi . . . . — 20
" 6. Precz z moich oczu . . . . . — 30
" 7. Poseł. . . . . — 40
" 8. Śliczny chłopiec . . . . — 25
" 9. Melodya . . . . — 25
" 10. Wojak . . . . — 30
" 11. Dwojaki koniec . . . . — 25
" 12. Moja pieszczotka . . . . . . — 40
" 13. Nie ma czego trzeba . . . . . — 30
" 14. Pierścień . . . . — 25
" 15. Narzeczony . . . . — 30
" 16. Piosnka litewska . . . . . . — 40
" 17. Leci liście z drzewa. Śpiew grobowy. (Lira № 213) . . . . — 40

Zbiór najpiękniejszych melodyi ułożonych do śpiewu.

№ 1. **Zakochana.** Mazurek. (Op. 7, № 2). — 50
" 2. **Tęsknota.** Mazurek. (Op. 6, № 4). — 40
" 3. **Zemsta dziewczyny.** Mazurek. (Op. 24, № 3). — 40
" 4. **To nie on.** Mazurek. (Op. 24, № 1). — 40
" 5. **Terkotka.** Mazurek. (Op. 30, № 2). — 40
" 6. **Dziewczyna mazowiecka.** Mazurek. (Op. 17, № 2) . . . . — 50
" 7. **Czyjaż wina?** Mazurek. (Op. 50, № 2). — 50

Mazourkas arrangées par M-me Pauline Viardot.

№ 1. **Seize ans.** Szesnaście lat. (Op. 50, № 2). — 50
" 2. **Aime moi.** Kochaj mnie. (Op. 33, № 2). — 60
" 3. **Plainte d'amour.** Skarga miłości. (Op. 6, № 1). — 50
" 4. **Coquette.** Zalotna. (Op. 7, № 1). — 50
" 5. **L'oiselet.** Ptaszyna. (Op. 68, № 2). — 40
" 6. **Séparation.** Rozstanie, à 1 ou 2 voix. (Op. 24, № 1). — 50
" 7. **La Fête.** Przed mazurem. (Op. 6, № 4). — 50
" 8. **Faible coeur.** Biedne serce. (Op. 7, № 3). — 50
" 9. **La jeune fille.** Dzieweczka. (Op. 24, № 2). — 40
" 10. **Seconde Berceuse.** Kołysanka. (Op. 33, № 3). — 40
" 11. **La Danse.** Pierwsza para. (Op. 50, № 1). — 40
" 12. **La Beauté.** Do pięknej, à 1 ou 2 voix. (Op. 67, № 1). — 50
" 13. **L'Inondation.** Opuszczona, à 1 ou 2 voix. (Op. 7, № 3). — 40
" 14. **Beau rossignol.** Swaty, à 1 ou 2 voix. (Op. 17, № 1). — 50
" 15. **Les trainaux.** Sanna, à 1 ou 2 voix. (Op. 59, № 1). — 40

Mélodies.

№ 1. **Berceuse.** Nad kołyską. (Op. 57). — 30
" 2. **Dans la prairie, Villanelle.** Na łące. (Op. 15, № 1). — 30
" 3. **Plainte.** Żal. (Op. 9, № 1) . . . — 30
" 4. **Chanson d'amour.** Piosnka miłości. (Op. 62, № 1). — 30
" 5. **Fabliau.** Powiastka. (Op. 30, № 1). — 40
" 6. **Aspiration, Mélodie.** Cisza nocy. (Op. 9, № 2). — 40
" 7. **La Fille de l'onde.** Rusałka, à 1 ou 2 voix. (Op. 38). — 30

Kijów
L. Jdzikowski.

NAKŁAD I WŁASNOŚĆ WYDAWCÓW
Propriété des Editeurs
Warszawa, Gebethner i Wolff.

Wilno, W. Makowski.
J. Zawadzki.

10325
III mus. 3

SMUTNA RZEKA.

Słowa St. Witwickiego.

Fr. Chopin, op. 74, N. 3.
Opracował W. Rzepko.

Allegretto. M. M. 𝅗𝅥=96.

ŚPIEW.

Fortepian.

p *pp* *mp* *rubato* *dimi.* *rit.*

Più lento. 𝅗𝅥=60.

mp *p*

Rze - ko z cu-dzo-ziem-ców stro - ny, Cze - mu nurt twój tak zmą - co - ny? Czy się gdzie za - pa - dły brze - gi, Czy sto - pnia - ły sta - re, sta - re śnie - - gi?

pp *p* *mp* *dim.* *riten.* *sf* *pp*



1480.c.1333/1

mp *pp*

∨ Le - żą w gó-rach sta-re śnie - gi, ∧ Kwia-tem kwi-tną mo - je
ossia. ∧ Kwie - ciem się o - kry - ły

mp *pp*

p *mp* *p*

brze - gi, ∨ A - le tam, ∧ przy źró-dle mo - jem, ∨ Pła-cze mat-ka nad mym
brze - gi, ∨ A - le ∧ nur - ty mą - cą mo - je ∨ Mat-ki łez (∧) ob - fi - te

p *cres.* *mp* *p*

mf *pp* *p*

zdro - jem, ∨ A - le tam, ∧ przy źró - dle mo - jem, ∨ Pła-cze mat - ka
zdro - je, ∨ A - le ∧ nur - ty mą - cą mo - je, ∨ Mat - ki łez ∧ ob -

sf *pp* *p* *dimi.*

Ped. * Ped. *

sf

nad mym zdro - - jem.
fi - te zdro - - je!

Tempo I.

p *pp*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Bibl. Jag.

Più lento. ♩= 60

mp p

V Sie-dem có-rek pia-sto-

ossia. V Sie-dmiu cór-kom mat-ką

mp rubato dimi. rit. mp p

pp p

wa - ła, V Sie-dem có-rek za-ko - pa - ła, V Sie-dem có-rek śród o -

by - ła, V Wszyst-kie Λ w zi-mny grób zło - ży - ła. V Tęs-kne wciąż wy-wo-dząc

pp p

Ped. *

riten. dimi.

gro - du, V Gło-wa-mi prze-ciw - ko wscho - du, wscho - - du.

ża - le, V Łza - mi, Λ łza-mi mą-ci mo - je fa - - le.

riten.

sf dim. pp

Ped. *

pp p dimi.

V Te-raz się z du-cha-mi wi - ta, Λ O wy-go-dy dziat-ki py - ta,

V Zmar-łe dzie-ci za-py - tu - je, Λ Czem je te-raz u-ra - du - je,

pp p

pp p mp

∨I mo - gi - ły ich po - le - wa, ∧I ża - ło - śne pie - śni śpie - wa,
∨Pie - śni ∧jak - by ży - wym śpie - wa, ∨I znów zdro - je łez wy - le - wa,

pp p sf

p crescen. mf mp dimi.

∨I mo - gi - ły ich po - le - wa, ∧I ża - ło - śne pie - śni
∨Pie - śni ∧jak - by ży - wym śpie - wa, ∨I znów zdro - je łez ∧wy -

p crescen. mf mp dimi.

Ped. * Ped. *

(∧) śpie - - wa.
le - - wa.

(rite.)

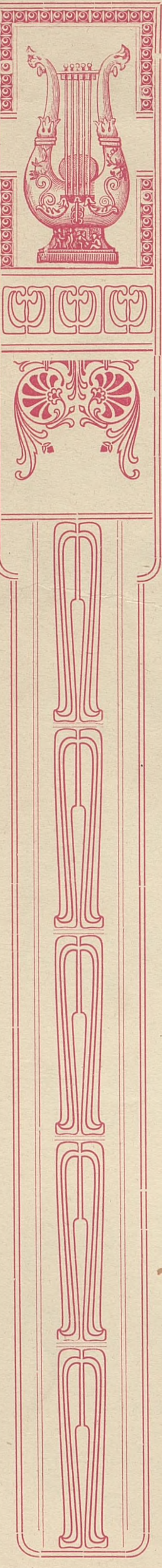
Tempo I.

p pp

Ped. Ped. * Ped. *

mp rubato dimi. rit.





UTWORY
PIOTRA MASZYŃSKIEGO

Na fortepian.

Op. 4. Trois morceaux lyriques: № 1. G-dur, № 2. B-dur, № 3. Fis dur . . . . à — 40
Op. 22. Humoreska . . . . . . — 40
Op. 24. Feuillet d'album . . . . . — 40
Op. 33. Berceuse . . . . — 30
Op. 34. Polonez dawnej daty . . . . — 50
Op. 35. Mélodie C-dur . . . . . . — 40
Echo koncertów „Lutni" . . . . . — 80
Marsz śpiewaczy, ofiarowany „Lutni Warszawskiej" . . . . — 40
O szarej godzinie. Melodya . . . . . — 25
Polka balowa . . . . — 40

Na orkiestrę.

Marsz śpiewaczy. Głosy orkiestrowe . . . — 90

Na skrzypce i fortepian.

Kołysanka . . . . — 50

Podręcznik do śpiewu.

Początki śpiewu. Podręcznik do nauki śpiewu zbiorowego . . . . . . n. 1 50

DO ŚPIEWU.

1. **Pieśń Majumy.** Wschodnia. (Ciężko, obco mi bez Ciebie) . . . . . Sopran . — 30
2. **Romans Wschodni.** (Gdyby Cię Ałłach w różę zmienił) . . . . . Sopran . — 30
3. **Piosnka Dudarza.** (Idę ja Niemnem, jak Niemen długi) . . . . . Baryton. — 30
4. **Strofy o pięknym paziu.** (Raz piękny paź, co słynął z cnót) . Mezzo-Sopran. — 20
5. **Wierzcie rycerze.** Polonez. (Wierzcie rycerze, na nic pancerze). Duet. Sopran i Alt . — 50
6. **Piosnka turecka.** (Dla czego Twoja rączka) . . . . Sopran . — 20
7. **Krakowiak.** (Płyną jasne zdroje). Mez.-Sopr. — 30
8. **Do ptaszyny.** (Z wiosną odlecisz, odlecisz ptaszyno) . . . . . . Sopran . — 40
9. **Dunajec.** (Gdzie tak pędzisz zagniewany?) . . . . Baryton. — 50
10. **Dwie pieśni.** Na Mezzo-Sopran: { **Kwiat zabudki.** (Pójdę ja w drogę hen, daleko) . . . . **Serce pęka mi z bólu.** . . } — 40
11. **Jakże Cię mam brać.** (Jakże Cię mam brać, dziewczyno). . . . . Sopran . — 30
12. **Rada.** (Gdy nic nie możesz kochać już). Bas lub Baryton. — 40
13. **Rozkochany.** (Ten bronuje, ten obsiewa, a ów orze). Mazurek . . . Tenor . — 30
14. **Romantyka.** (Donna Inez czarnooka). Sopran. — 50
15. **Jedna chwila.** (Jest w maju jedna chwila) (w formie Walca). Sopran lub Mez.-Sopran. — 50
16. **Renegat.** Ballada. (Co się niedawno stało w Iranie) . . . . Bas — 60

NOWE LATKO.
Poezye Maryi Konopnickiej.

17. Op. 40. № 1. Przygrywka . (Lira № 152). — 40
18. „ „ „ 2. Zima . . („ „ 153). — 40
19. „ „ „ 3. Choinka . . („ „ 154). — 40
20. „ „ „ 4. Z kolędą . . („ „ 155). — 40
21. „ „ „ 5. Sanna . . („ „ 156). — 50
22. „ „ „ 6. Wesele . . („ „ 157). — 40

NOWE LATKO.

23. Op. 40. № 7. Wiosenne ptaki. (Święta Agnieszka) . .(Lira № 158). — 40
24. „ „ 8. Wiosenka . . .(„ „ 159). — 40
25. „ „ 9. Bociany . . .(„ „ 160). — 40
26. „ „ 10. W palmową Niedzielę(„ „ 161). — 50
27. „ „ 11. Maik . . . .(„ „ 162). — 40
28. „ „ 12. Pan Jezus i Kwiaty.(„ „ 163). — 50
29. „ „ 13. Na Flisa . . .(„ „ 164). — 40
30. „ „ 14. W pasiece . . .(„ „ 165). — 40
31. „ „ 15. Kosiarze . . .(„ „ 166). — 40
32. „ „ 16. Żórawie . . .(„ „ 167). — 40
33. **Dzwonki polne.** Sześć piosenek na 1 głos: — Dzwonki polne (na 2 głosy ad libitum.) — Służyła sierota. — Oj ziemio. — Piosnka ludowa. — Z okwieconej lipy. — Kwiaty i dzieci. (Lira № 168—173). Komplet — 90
34. **Noc letnia.** (Próżno stulić chcę powieki). Na Sopran lub Tenor. (Lira № 194.) . — 40
35. **Babie lato.** (Prędko, bo się lato kończy.) (Lira № 193). Sopran lub Mezzo-Sopran. — 30
36. **Z wiosennych strof.** (Dziewczyno, świeży nastał Maj). (Lira № 195). Sopran lub MS. — 30
37. **Żal.** (Gdy na lica łzę upadłą). (Lira № 196). Sopran. — 40

Trzy pieśni.

38. Op. 45. № 1. Przy słońcu. Sopran. (Lira № 214). — 45
39. „ „ 2. Dumka. Mez.-Sopran. („ „ 215). — 45
40. „ „ 3. Madrygał. Sopran. („ „ 216). — 45

Trzy pieśni.

41. Op. 48. № 1. Do wiosny. M.-Sopr. („ „ 217). — 45
42. „ „ 2. Który ma złoty krzyż. Mezzo-Sopran . .(„ „ 218). — 45
43. „ „ 3. Roślinność serca. MS. („ „ 219). — 45

Cztery pieśni.

44. Op. 51. № 1. Preludyum. Sopran . („ „ 220). — 30
45. „ „ 2. Przez wały chmur. Mezzo-Sopran . . („ „ 221). — 45
46. „ „ 3. Po młodości dniach. Sopran . . . („ „ 222). — 60
47. „ „ 4. Sasanek. M.-Sopran . („ „ 223). — 45

Nakład i własność wydawców.

Kijów, L. Idzikowski.

Warszawa, Gebethner i Wolff.
Kraków, G. Gebethner i Sp.

Wilno, W. Makowki.
J. Zawadzki.

Druk L. Bilińskiego i W. Maślankiewicza, Nowogrodzka № 17.

11